

ABC ODPADÓW NIENADAJĄCYCH SIĘ DO RECYKLINGU I BIOLOGICZNYCH!



ODPADY NIENADAJĄCE SIĘ DO RECYKLINGU:

W mieście Hanower dostępne są pojemniki na odpady nienadające się do recyklingu.

W regionie Hanower poza miastem Hanower odpady nienadające się do recyklingu są zbierane w szarych workach na śmieci, a w wypadku domów wielorodzinnych także w kontenerach na śmieci.

DO ODPADÓW NIENADAJĄCYCH SIĘ DO RECYKLINGU NALEŻĄ NP.:

- resztki jedzenia
- zwierzęta dla zwierząt
- resztki tapet
- worki do odkurzaczy
- zepsute zabawki
- zdjęcia, przezrocza
- artykuły higieniczne
- pieluchy
- odłamki szkła
- resztki świec

Przedmioty ostre i grożące zranieniem prosimy wyrzucać tylko w opakowaniu chroniącym przed ukłuciem.

ODPADY BIOLOGICZNE:

Odpady biologiczne są zbierane w specjalnie oznaczonych brązowych pojemnikach (miasto Hanower) albo workach (region poza miastem Hanower).

DO ODPADÓW BIOLOGICZNYCH NALEŻĄ NP.:

- resztki owoców i warzyw (niegotowane)
- filtry do herbaty i kawy, skorupki jajek
- papierowe ręczniki kuchenne
- resztki kwiatów i roślin
- pozostałości po przycinaniu drzew, krzewów, żywopłotów i trawników
- liście i chwasty

Prosimy nie wrzucać do pojemników i worków na odpady biologiczne gotowanych resztek jedzenia, pieluch ani zwirku dla zwierząt.

Mają Państwo pytania w sprawie terminów odbioru odpadów? aha jest do Państwa dyspozycji: aha-Service (0800) 999 11 99. Dalsze informacje także w informatorze aha-Planer i w Internecie pod adresem www.aha-region.de

REGUŁY WYWOZU WORKÓW (ODPADY NIENADAJĄCYCH SIĘ DO RECYKLINGU I BIOLOGICZNE):

- maksymalny ciężar worków: 10 kg
- prosimy tak napełnić i zamknąć worek, żeby można było go chwycić za „czubek“
- prosimy postawić worek w dniu wywozu do godziny 7 rano na skraju jezdni
- nie zabieramy worków niewłaściwie napełnionych lub wystawionych za późno. Prosimy, by zabierali Państwo takie worki z powrotem na swoją posesję.

Worki na odpady nienadające się do recyklingu i na odpady biologiczne są do nabycia w sklepach detalicznych w Państwa gminie. Wszystkie punkty wydawania pod adresem www.aha-region.de

THE BASICS OF RESIDUAL AND BIODEGRADABLE WASTE!



RESIDUAL WASTE:

Waste containers are available in the City of Hanover for residual waste.

In the Hanover region outside the City of Hanover, residual waste is collected in grey refuse bags or, in the case of apartment blocks, also in waste containers.

EXAMPLES OF RESIDUAL WASTE ARE:

- leftover food
- animal bedding
- wallpaper remnants
- vacuum cleaner bags
- broken toys
- photos, slides
- sanitary products
- nappies
- broken fragments
- candle remains

Please pack any sharp items or articles that may risk injury carefully so as not to cause further damage.

BIODEGRADABLE WASTE:

Biodegradable waste is collected in brown organic waste collection bins (City of Hanover) or in organic waste collection bags (region outside the City of Hanover).

EXAMPLES OF BIODEGRADABLE WASTE ARE:

- fruit and vegetable remains (uncooked)
- tea and coffee filters, eggshells
- paper kitchen towels
- flower and plant remnants
- tree, bush and hedge clippings as well as grass clippings
- leaves and wild herbs (“weeds”)

Please do not include any cooked leftover food, nappies and animal bedding in the organic waste collection bins/bags.

Do you have any questions concerning the collection dates? aha is there for you: aha-Service (0800) 999 11 99. Further information also available in the aha-Planer and in the internet under www.aha-region.de

REGULATIONS FOR BAG COLLECTION (RESIDUAL AND BIODEGRADABLE WASTE):

- Maximum weight of the bags: 10 kg.
- Please fill and close the bags so that it is still possible to pick the bag up by its “topknot”.
- On the collection day, place the bag by 7 a.m. at the side of the road.
- Bags that have been wrongly filled or put out too late will not be collected. Please take the bags onto your property again.

Residual and biodegradable waste bags are available from shops in your local community. All distribution points under www.aha-region.de

einfach. alles. sauber.



Wir engagieren uns täglich für eine optimale Lebensqualität in der Region Hannover. Auf **aha** können Sie sich verlassen!



We are actively involved on a daily basis in providing optimal quality of life in the Hanover region. You can rely on **aha**!



Mükemmel bir yaşam kalitesi için Hannover bölgesinde elimizden geleni yapıyoruz. **aha**'ya güvenebilirsiniz!



Codziennie dbamy o optymalną jakość życia w regionie Hanower. Na **aha** mogą Państwo polegać!



Мы ежедневно поддерживаем оптимальный уровень жизни в регионе Ганновер. Вы можете положиться на **aha**!



Mi svaki dan radimo za optimalni kvalitet života u regiji Hanover. Možete da se oslonite na **aha**!

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Dienstag	9.00 – 18.30 Uhr
Mittwoch	9.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 16.00 Uhr
Freitag	9.00 – 16.00 Uhr
Samstag	9.00 – 14.00 Uhr

Haben Sie Fragen? aha ist für Sie da: aha-Service (0800) 999 11 99 (kostenlos). www.aha-region.de

aha Zweckverband Abfallwirtschaft
Region Hannover
Karl-Wiechert-Allee 60 c, 30625 Hannover



einfach. alles. sauber.



GUT ZU WISSEN: REST- UND BIOABFÄLLE



Abfalltrennung und Abfallentsorgung in der Region Hannover
Informationen: www.aha-region.de
aha-Service: (0800) 999 11 99 (kostenlos)

The Basics of Residual and Biodegradable Waste!

Artık atık ve organik atıklara dair bilinmesi gerekenler!

ABC odpadów nienadających się do recyklingu i biologicznych!

Таблица умножения био- и остальных отходов!

Osnove u vezi preostalog otpada i organskog (bio) otpada!

einfach. alles. sauber.



DAS EINMALEINS DER REST- UND BIOABFÄLLE!



RESTABFÄLLE:

In der Stadt Hannover stehen Abfallbehälter für den Restmüll zur Verfügung.

In der Region Hannover außerhalb der Stadt Hannover werden Restabfälle in den grauen Abfallsäcken bzw. bei Mehrfamilienhäusern auch in Abfallcontainern gesammelt.

DAS SIND RESTABFÄLLE, Z.B.:

- Essensreste
- Tierstreu
- Tapetenreste
- Staubsaugerbeutel
- Defektes Spielzeug
- Fotos, Dias
- Hygieneartikel
- Windeln
- Scherben
- Kerzenreste

Bitte füllen Sie spitze und verletzungsgefährliche Gegenstände nur stichsicher verpackt ein.

BIOABFÄLLE:

Bioabfälle werden in braunen Biotonnen (Stadt Hannover) oder in Biosäcken (Region außerhalb der Stadt Hannover) gesammelt.

DAS SIND BIOABFÄLLE, Z.B.:

- Obst- und Gemüsereste (ungekocht)
- Tee- und Kaffeefilter, Eierschalen
- Küchentücher aus Papier
- Blumen- und Pflanzenreste
- Baum-, Strauch- und Hecken- sowie Rasenschnitt
- Laub und Wildkräuter („Unkraut“)

Bitte geben Sie keine gekochten Essensreste, Windeln und Tierstreu in die Biotonne/-säcke.

Sie haben Fragen zu den Abholterminen? aha ist für Sie da: aha-Service (0800) 999 11 99. Weitere Informationen auch im aha-Planer und im Internet unter www.aha-region.de

REGELN FÜR DIE SACKABFUHR (REST- UND BIOABFALL):

- Maximalgewicht der Säcke: 10 kg.
- Bitte den Sack so befüllen und verschließen, dass eine Anfassmöglichkeit an der „Blume“ besteht.
- Stellen Sie den Sack am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr morgens an den Fahrbahnrand.
- Falsch befüllte oder zu spät herausgestellte Säcke nehmen wir nicht mit. Bitte holen Sie die Säcke wieder auf Ihr Grundstück.

Die Rest- und Bioabfallsäcke erhalten Sie im Einzelhandel Ihrer Gemeinde. Alle Ausgabestellen unter www.aha-region.de

ARTIK ATIK VE ORGANİK ATIKLARA DAİR BİLİNME Sİ GEREKENLER!



ARTIK ATIKLAR:

Hannover şehrinde artık atıklar için çöp kutuları mevcuttur.

Şehir merkezinin dışında olan Hannover bölgesinde artık atıklar, gri çöp torbaları veya birçok ailenin yaşadığı evlerde çöp konteynerlerine atılır.

ARTIK ATIK ÖRNEĞİN ŞUNLARDIR:

- Yemek artıkları
- Hayvanları yatırmak için serilen saman
- Duvar kağıdı artıkları
- Elektrikli süpürge toz torbası
- Bozuk oyuncak
- Fotoğraf, dialar
- Hijyen ürünleri
- Bebek bezi
- Cam kırıkları
- Mum artıkları

Lütfen sivri uçlu ve yaralanmaya yol açabilecek nesnelere sadece dışarı batmayacağı şekilde sarıp atınız.

ORGANİK ATIKLAR:

Organik atıklar, Hannover şehir merkezinde kahverengi organik atık konteynerleri veya Hannover şehir merkezinin dışındaki bölgede organik atık çuvallarına atılır.

ORGANİK ATIK ÖRNEĞİN ŞUNLARDIR:

- Meyve ve sebze artıkları (pişmemiş)
- Çay ve kahve filtresi, yumurta kabukları
- Kağıt havlu
- Çiçek ve bitki artıkları
- Ağaç, çalı, çit ve çimenlerin kesiminden oluşan atıklar
- Yaprak ve yabancı otlar

Lütfen organik atık konteyneri veya çuvallarına yemek artıkları, bebek bezi ve hayvanları yatırmak için serilen saman atmayınız.

Çöp alma günlerine dair sorularınız mı var? aha size yardımcı olacaktır: aha hizmeti (0800) 999 11 99. Ayrıntılı bilgi için bakınız aha ajandası ve internet sitesi www.aha-region.de

ATIK ÇUVALLARININ ALINMASINA DAİR BAZI KURALLAR (ARTIK ATIK VE ORGANİK ATIK):

- Çuvalların azami ağırlığı: 10 kg.
- Çuvalı, sapından tutma imkanı olacağı şekilde doldurunuz ve bağlayınız.
- Çuvalı alınacağı gün sabah saat 7'ye kadar yol kenarına koyunuz.
- Yanlış doldurulmuş veya geç çıkarılmış çuvallar toplanmaz. Bu durumda çuvalları tekrar içeriye alınız.

Artık atık ve organik atık çuvallarını belediyenizde bulunan perakende satış merkezlerinden temin edebilirsiniz.Çuvalların dağıtıldığı tüm noktaları www.aha-region.de internet sitesinde bulabilirsiniz.

ТАБЛИЦА УМНОЖЕНИЯ БИО-И ОСТАЛЬНЫХ ОТХОДОВ!



ОСТАЛЬНЫЕ ОТХОДЫ:

В Ганновере к вашим услугам баки для остальных отходов.

В регионе Ганновер вне самого города Ганновер остальные отходы в серых мешках для мусора, например в многоквартирных домах, собирают также в мусорные контейнеры.

К ОСТАЛЬНЫМ ОТХОДАМ ОТНОСЯТСЯ, НАПРИМЕР:

- остатки еды
- наполнители туалетов животных
- остатки обоев
- сменные мешки от пылесосов
- сломанные игрушки
- фотографии, диапозитивы
- предметы гигиены
- пеленки
- битое стекло
- остатки свечей

Пожалуйста, аккуратно заворачивайте острые и опасные предметы перед тем, как выбросить.

БИООТХОДЫ:

Биоотходы собирают в коричневые баки (город Ганновер) или био-пакеты (регион Ганновер вне города).

К БИООТХОДАМ ОТНОСЯТСЯ, НАПРИМЕР:

- остатки овощей и фруктов (сырые)
- чайные и кофейные фильтры, яичная скорлупа
- бумажные кухонные салфетки
- остатки цветов и растений
- обрезки деревьев, кустов, живой изгороди и травы
- зелень и пряности («сорняки»)

Пожалуйста, не выбрасывайте в пакет или бак для биоотходов остатки приготовленной еды, пеленки и наполнители для туалетов животных.

У вас вопрос по срокам вывоза? aha всегда готова помочь: aha-сервис (0800) 999 11 99. Более подробная информация в aha-плановике или на сайте www.aha-region.de

ПРАВИЛА ВЫВОЗА МЕШКОВ (БИО- И ОСТАЛЬНЫХ ОТХОДОВ):

- Максимальный вес мешка: 10 кг.
- Пожалуйста, наполняйте и завязывайте мешки таким образом, чтобы оставалась возможность взяться за «горлышко».
- Поставьте мешок в день вывоза до 7 часов утра на тротуар.
- Неправильно упакованные или слишком поздно выставленные мешки мы не забираем. Пожалуйста, заберите мешки обратно на ваш участок.

Вы можете получить мешки для био- и остальных отходов в розничной торговой сети вашей общины. Все раздаточные пункты на сайте www.aha-region.de

OSNOVE U VEZI PREOSTALOG OTPADA I ORGANSKOG (BIO) OTPADA!



PREOSTALI OTPAD:

U gradu Hanover stoje na raspolaganju kontejneri (kante) za preostali otpad.

U regiji Hanover izvan grada Hanover preostali otpad se sakuplja u sivim plastičnim džakovima za otpad odnosno kod kuća sa više stanova u kontejnerima za otpad.

U PREOSTALI OTPAD SPADAJU NPR.:

- ostaci hrane
- rastresiti materijali za čuvanje životinja
- ostaci tapeta
- kese usisivača
- neispravne igračke
- fotografije, dijapozitivi i negativi
- higijenski artikli
- pelene
- krhotine
- ostaci sveća

Molimo Vas da predmete sa oštrim vrhom koji mogu da dovedu do povređivanja upakujete tako da ne mogu nikoga da izazovu ubod.

ORGANSKI (BIO) OTPAD:

Organski otpad se sakuplja u smeđim kantama (grad Hanover) ili u džakovima za organski otpad (regija izvan grada Hanover).

U ORGANSKI OTPAD SPADAJU NPR.:

- ostaci voća i povrća (nekuvani)
- filter kese i kesice za čaj i kafu, ljuske od jaja
- ubrusi za kuhinju od papira
- ostaci cveća i biljaka
- ostaci od rezanja drveća, žbunja, žive ograde i šećenja trave
- lišće i korov

Molim Vas nemojte da stavljate kuvane ostatke hrane, pelene i rastresiti materija za čuvanje životinja u kantu za (bio) organski otpad.

Imate pitanja u vezi termina za sakupljanje otpada? aha je za vas tu: aha servisni telefon (0800) 999 11 99. Dodatne informacije i u aha planeru i na internetu na www.aha-region.de

(PREOSTALI OTPAD I ORGANSKI (BIO) OTPAD):

- Maksimalna težina džakova: 10 kg.
- Molimo Vas da puniti i zatvarate džakove tako da se mogu uhvatiti iznad vezanog dela.
- Molimo Vas da džak na dan odvoznje postavite do 7 sati ujutro pored kolovoza.
- Pogrešno napunjeni ili prekasno postavljeni džakovi neće moći poneti. Molimo Vas da džakove vratite na Vaš posed.

Džakove za preostali i organski otpad možete dobiti u prodavnicama u Vašoj Opštini. Sva mesta na kojima se džakovi izdaju možete naći na www.aha-region.de